

**PENGGUNAAN *KANJOU HYOUGEN* KATA *TANOSHII*, *URESHII*, DAN
YOROKOBU DALAM SERIAL DRAMA *ITAZURA NA KISS*
LOVE IN TOKYO KARYA TADA KAORU**

SKRIPSI

**OLEH
HELDA DEWI ARINDAH
NIM 105110200111005**



**PROGRAM STUDI S1 SASTRA JEPANG
JURUSAN BAHASA DAN SASTRA
FAKULTAS ILMU BUDAYA
UNIVERSITAS BRAWIJAYA
2014**

要旨

アリンダ、ヘルダ、デウィ。2013。ドラマ『イタズラなキスラブイン東京』における「楽しい」、「嬉しい」、「喜ぶ」の感情表現の使い方。ブラウイジャヤ大学、日本文学科。指導教官：(I) フェビ、アリアニ、サラギー (II) エフリザル

キーワード：感情表現、意味論、類義語

言語は一般的にコミュニケーションの道具として使われている。言語は伝えたい感情やアイデアや考えを表すためにも使われている。本研究は『イタズラなキスラブイン東京』のドラマにおける「楽しい」、「嬉しい」、「喜ぶ」の感情表現の使い方について理解するために行った。これらの理由から『イタズラなキスラブイン東京』のドラマの中での「楽しい」、「嬉しい」、「喜ぶ」の感情表現の意味と文脈から見て使い方についてどうか調べた。ほかは『イタズラなキスラブイン東京』のドラマの中での「楽しい」、「嬉しい」、「喜ぶ」の感情表現の使い方は代わりできるか、である。言い換えができるかどうか調べた。

本研究は記述的な分析方法での定性的な研究である。記述的な分析は『イタズラなキスラブイン東京』の「楽しい」、「嬉しい」、「喜ぶ」の感情表現の使い方を分析するためである。

結果として、感情表現の言葉は37データ見つかった。「楽しい」は10データ、「嬉しい」は21データ、そして「喜ぶ」は6データである。さらに、三つの感情表現の言葉の使い方の機能を見つけた。会話文脈から見ると、言葉の意味からだけ見れば、間違った使い方の機能もある。また、三つの感情表現の言葉が代わりできるかどうか、会話の内容から分かる。理由はコミュニケーションによって、文脈が異なるから。意味も使い方もある。会話の場面の表情も身振りもある。

ABSTRAK

Arindah, Helda Dewi. 2013. **Penggunaan *Kanjou Hyougen* Kata *Tanoshii*, *Ureshii* dan *Yorokobu* dalam Serial Drama *Itazura na Kiss Love in Tokyo* Karya Tada Kaoru.** Skripsi, Jurusan Bahasa dan Sastra, Fakultas Ilmu Budaya, Universitas Brawijaya. Pembimbing: (I) Febi Ariani Saragih, M.Pd. (II) Efrizal, M.A.

Kata Kunci: *Kanjou Hyougen*, Semantik, Sinonim

Bahasa secara umum berarti alat komunikasi. Bahasa juga sebagai alat mengungkapkan perasaan, ide, pikiran yang akan disampaikan. Penelitian yang berjudul *Penggunaan Kanjou Hyougen Kata Tanoshii, Ureshii dan Yorokobu dalam Serial Drama Itazura na Kiss Love in Tokyo* Karya Tada Kaoru ini digunakan untuk memahami tentang penggunaan *Kanjou Hyougen* Kata *Tanoshii, Ureshii* dan *Yorokobu* dalam Serial Drama. Berdasarkan alasan di atas agar penelitian ini lebih terfokus, maka ditetapkan rumusan masalahnya yaitu bagaimana penggunaan *kanjou hyougen* kata *tanoshii, ureshii* dan *yorokobu* dalam serial drama *Itazura na Kiss Love in Tokyo* karya Tada Kaoru ditinjau dari makna dan konteksnya, serta apakah penggunaan *kanjou hyougen* kata *tanoshii, ureshii* dan *yorokobu* dalam serial drama *Itazura na Kiss Love in Tokyo* karya Tada Kaoru dapat disubstitusikan antara satu dengan yang lain.

Penelitian ini adalah penelitian kualitatif yang menggunakan metode analisis deskriptif. Analisis deskriptif bertujuan untuk menganalisis penggunaan kata *tanoshii, ureshii* dan *yorokobu* dalam serial drama *Itazura na Kiss Love in Tokyo* karya Tada Kaoru.

Hasil penelitian menunjukkan bahwa terdapat 37 data ungkapan rasa senang, diantaranya adalah *tanoshii* 10 data, *ureshii* 21 data, dan *yorokobu* 6 data. Kemudian juga ditemukan fungsi penggunaan masing-masing ketiga kata ungkapan rasa senang tersebut. Bila dilihat dari konteks dialog, terdapat pula penggunaan yang kurang sesuai apabila hanya dilihat dari situasinya. Selain itu, ketiga kata ungkapan rasa senang tersebut dapat disubstitusikan sesuai dengan konteks dialog itu sendiri. Hal tersebut dapat terjadi karena dalam pengucapan dialog pasti mempunyai konteks yang berbeda, baik secara makna dan fungsi penggunaan kata, maupun situasi dialog seperti mimik, *gesture* penutur, dan lainnya.

DAFTAR PUSTAKA

- Albin, Roehelle Semmel. (2006). *Emosi. Bagaimana Mengenal, Menerima, dan Mengarahkannya*. Yogyakarta: Kanisius
- Aminuddin, Drs. Mpd. (2008). *Semantik Pengantar Studi tentang Makna*. Bandung: Sinar Baru Algesindo
- Anggraeni, Yunita (2012). *Analisis Penggunaan Ureshii, Tanoshii, dan Yorokobu dalam Bahasa Jepang*. Semarang: Universitas Negeri Semarang.
- Arikunto, Suharsimi. (2006). *Prosedur penelitian suatu pendekatan praktik*. Jakarta: PT Rineka Cipta
- Boerree.C.George. (2008). *General Psychology*. Yogyakarta: Primasophie.
- Chaer, Abdul. (1990). *Pengantar Semantik Bahasa Indonesia*. Jakarta: PT Rineka Cipta.
- Chaer, Abdul. (2004). *Linguistik Umum*. Jakarta: PT Rineka Cipta.
- Emzir. (2008). *Metode Penelitian Kualitatif Analisis Data*. Jakarta: Raja Grafindo Persada.
- Lyons, John. (1977). *Semantic Vol.1*. Cambridge: Cambridge University Press
- Matsura, Kenji. (2004). *Kamus Jepang Indonesia*. Kyoto: Kyoto Sangyo University.
- Moleong, Lexy J. (2009). *Metodologi Penelitian Kualitatif*. Bandung: PT Remaja Rosdakarya.
- Narbuko, Drs., & Achmadi, Drs. (2010). *Metodologi Penelitian*. Jakarta: PT Bumi Aksara.
- Nuraeni (2011). *Analisis Tingkat Pemahaman Mahasiswa Terhadap Penggunaan Adjektiva Ureshii, Tanoshii, dan Yorokobashii*. Jakarta: Universitas Pendidikan Indonesia.
- Palmer,F.R. (1976). *Semantics. A New Outline*. Cambridge: Cambridge University Press
- Parera, Jos Daniel. (1990). *Teori Semantik*. Jakarta: Erlangga.
- Rohimat, Dhani (2008). *Analisis Makna Adjektiva Ureshii, Tanoshii dan Yorokobashii sebagai Sinonim*. Jakarta: Universitas Pendidikan Indonesia.

- Sakata, Yukiko. (1995). *Information Japanese Dictionary*. Tokyo: Shinshusha.
- Sobur, Alex. (2009). *Psikologi Umum*. Bandung: CV. Pustaka Setia.
- Sudaryanto. (1993). *Metode dan Aneka Teknik Analisis Bahasa: Pengantar Penelitian Wahana Kebudayaan Secara Linguistik*. Yogyakarta: Duta Wacana University Press.
- Sudaryat. (2008). *Makna dalam Wacana*. Bandung: Yrama Widya
- Surakhmad, Winarno. (1985). *Pengantar Penelitian Dasar dan Teknik*. Bandung: Tarsito
- Sutedi, Dedi. (2008). *Dasar-dasar Linguistik Bahasa Jepang*. Bandung: Humaniora Utama Press.
- Umar, Ahmad Mukhtar. (1998). *Ilmu Dilalah*. (Maktabah Dar Al-‘Arubah, Kuwait). hal. 6
- Walgito, Bimo. (2004). *Pengantar Psikologi Umum*. Yogyakarta: Andi